



Liden & Denz  
Intercultural Institute of Languages

УЧИТЕ  
РУССКИЙ

APRENDA RUSSO

S. PETERSBURGO | MOSCOVO | IRKUTSK | RIGA

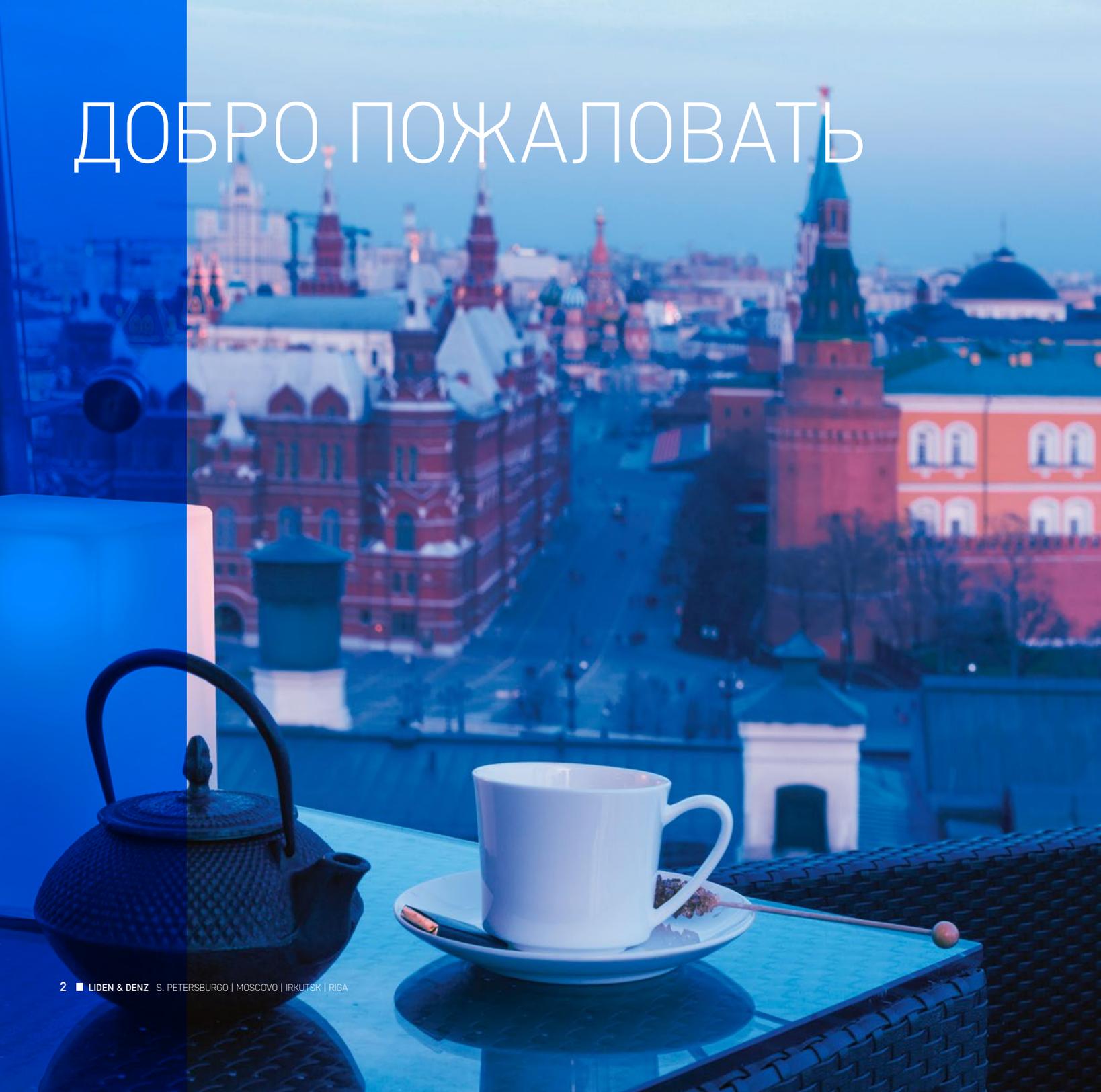
# CONTEÚDOS

- 02 Bem-vindos
- 04 Porquê estudar connosco?
- 06 S. Petersburgo
- 08 Moscovo
- 10 Irkutsk
- 12 Riga
- 14 O segredo do nosso sucesso
- 16 Níveis dos cursos
- 18 Cursos em Grupo
- 20 Cursos Especializados
- 22 Cursos Online
- 24 Opções de alojamento
- 26 Programa de atividades
- 29 Escolha o curso certo



СОДЕРЖАНИЕ

# ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ



*Pequena Europa / Ilha Suíça  
Perfeita para qualquer estudante que procure  
o melhor ponto de partida para aprender  
a língua e a cultura russas. Gostei muito do  
estilo suíço, do trabalho de fundo da gestão,  
do professor e da equipa.  
Se procura um padrão europeu, esta deve ser  
a sua escolha!*

*Hartmut Grell,  
Alemanha*

## BEM-VINDOS

Em nome do Liden & Denz, gostaria de vos dar as boas-vindas à brochura do nosso instituto de língua Russa. Aqui vai encontrar a apresentação da gama de cursos que ministramos, oferecendo uma grande variedade de oportunidades para estudar esta língua histórica da forma mais adequada às suas necessidades. E com o nosso variado programa de atividades, concebido para aproveitar ao máximo as oportunidades culturais disponíveis, os seus conhecimentos de Russo irão mais longe do que o simples conhecimento da língua.

Quaisquer que sejam hoje as suas razões para aprender Russo, estará em boa companhia pois o interesse pela língua de Pushkin e Tolstoi já não está limitado ao mundo académico. A procura por Russo moderno e comunicativo está a aumentar, seja por razões profissionais ou por puro prazer!

Os nossos campus estão localizados em quatro das cidades mais históricas, belas e culturalmente ricas da região:

- **S. Petersburgo** foi a joia da Rússia Imperial e é Património Mundial da UNESCO
- **Moscovo** é o motor económico da Rússia e a maior metrópole da Europa
- **Irkutsk** é a capital da Sibéria Oriental e a porta de entrada para a região do Baikal
- **Riga** é a bela capital da Letónia, cheia de charme e de história.

Estes quatro locais fantásticos são perfeitos para aprender Russo, em imersão na cultura e ao mesmo tempo desfrutando da lendária hospitalidade local.

Em 1992 fui co-fundador do Liden & Denz, que é hoje um dos mais antigos institutos de línguas privados russos. Os nossos campus são inspecionados regularmente por organismos internacionais de acreditação e operam com um sistema de controlo de qualidade transparente. Tenho orgulho da reputação mundial que conquistámos como centro de formação de primeira classe, o que se deve, em grande parte, ao trabalho árduo e à dedicação dos nossos colaboradores.

Esperamos que decida estudar Russo connosco. Seja qual for o local escolhido, conte com um acolhimento caloroso.

**Walter Denz** M.Sc.  
PROPRIETÁRIO

## PORQUÊ ESTUDAR CONNOSCO?

Com campus em S. Petersburgo, Moscovo e Irkutsk, as principais cidades russas em termos de cultura, turismo e negócios, e em Riga, a histórica e elegante capital da Letônia, o Liden & Denz oferece os melhores destinos para estudar Russo. No entanto, não é apenas a qualidade da localização, mas sim a qualidade do ensino, que diferenciam os nossos cursos dos da concorrência.

### 📍 Máxima flexibilidade e escolha

Oferecemos cursos anuais nos nossos campus de S. Petersburgo, Moscovo e Riga, enquanto Irkutsk é um campus sazonal. Todos os destinos podem ser livremente combinados entre si, pois os programas de estudo e a abordagem de ensino estão padronizados em todos os campus do L&D.

### 🏠 Instalações excelentes

Os nossos campus estão localizados nos centros históricos das cidades onde estamos presentes e estão equipados com salas de aula modernas e bem iluminadas e com acesso gratuito à internet.

### 🏆 Controlo de qualidade

Programas de curso pormenorizados, visitas frequentes às famílias anfitriãs, questionários detalhados aos alunos e um sistema de gestão de reclamações claro demonstram a nossa dedicação aos nossos alunos.

### 🌐 Acreditados e inspecionados

Os nossos institutos na Rússia são membros da IALC- International Association of Language Centres ([www.ialc.org](http://www.ialc.org)), e todos os campus que funcionam todo o ano são membros acreditados da Eaquals ([www.eaquals.org](http://www.eaquals.org)).

### 📞 Centros de Exames telc

O Liden & Denz é também Centro Oficial de Exames telc para a língua russa. O telc oferece quatro certificados de língua russa em todos os níveis de A1 a B2.

### 📍 Explorar locais históricos

O nosso programa de atividades é elaborado de forma a poder aproveitar ao máximo o entusiasmante leque de experiências culturais, visitas turísticas e de lazer oferecidas nos nossos quatro centros.

### 🏠 Lar longe de casa

Todos os nossos campus possuem um ambiente descontraído e amigável, e pode escolher a sua opção de alojamento preferida de entre as várias que existem. Qualquer que seja a sua escolha, trataremos bem de si a partir do momento em que o formos buscar ao aeroporto ou à estação ferroviária.

### 🏆 A escolha dos profissionais

Várias empresas e organizações de todo o mundo confiam em nós para ensinar a língua russa com qualidade, incluindo:

BP • Bayer, Lindt & Sprünzli • British Airways • British Council • Credit Suisse • Delegações da Comissão Europeia • Deutsche Lufthansa • Embaixadas da Austrália, Canadá, Nova Zelândia, Noruega, Suécia & EUA • Banco Europeu de Reconstrução e Desenvolvimento • Ministérios dos Negócios Estrangeiros da Finlândia e da Suíça • GE Oil & Gas • IKEA • International Committee of the Red Cross • LG Electronics • Ministerie van Defensie (Netherlands) • Mitsubishi Electric Europe • Nestlé • Neue Zürcher Zeitung NZZ • PriceWaterhouseCoopers • Radio France • Renaissance Capital • Reuters • Samsung Electronics • Schering AG • Scotland Yard • Siemens AG • Suzuki • Swiss Television SFDPRS • The Economist • Toshiba • UBS • UK Foreign and Commonwealth Office • USAID • US Military • Volvo • Yamaha



*Fiz um curso de língua russa do Liden & Denz durante um mês, e gostava de poder continuar mais tempo! Os professores de russo são muito simpáticos, motivadores, inteligentes, profissionais, e realmente entusiasmam-nos a aprender.*

Allison Heitmiller,  
USA



# ПОЧЕМУ С НАМИ?

*Eu diverti-me muito durante as aulas porque os meus professores eram descontraídos e tinham sentido de humor. Falávamos sobre a atualidade e os hábitos russos bem como sobre a importante gramática e vocabulário novo. Progredi muito pois não só falava russo corretamente na escola mas também vivia num ambiente completamente russo, o que levou a uma ótima experiência que nunca esquecerei.*

*Julia Manoschking, Alemanha*

# САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

## S. PETERSBURGO

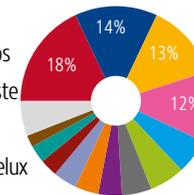


A cidade de S. Petersburgo foi fundada em 1703 pelo visionário Tsar, Pedro o Grande, que pretendia construir uma capital que rivalizasse com as grandes cidades da Europa. Com os seus palácios majestosos, largas avenidas e numerosos canais, por vezes parece que estamos em Paris, Viena ou Amsterdão, mas na verdade é única e russa. Embora já não seja a capital política da Rússia, não há dúvida de que S. Petersburgo continua a ser a capital cultural do país.

O Hermitage é uma paragem obrigatória e alberga uma das melhores coleções de arte do mundo. Mas é apenas uma das muitas galerias e museus, além dos teatros e pérolas culturais, à espera de ser descobertos. Embora fique linda com a neve do Inverno, durante o Verão a cidade ganha realmente vida quando começam as “Noites Brancas” e o sol quase não se põe.

### Porcentagem de Alunos por País ou Região

18% Reino Unido	4% França
14% Suíça	4% Países nórdicos
13% Alemanha	4% Europa de Leste
12% Itália	3% Turquia
6% Coreia do Sul	3% Países do Benelux
6% EUA	2% Japão
5% Áustria	



### Liden & Denz S. Petersburgo

O nosso campus fica perto da Praça das Artes, entre a Sala de Concertos da Filarmónica de S. Petersburgo e a galeria comercial Passage. A praça está rodeada de edifícios magníficos como o Teatro Mikhailovsky e o Museu Russo.

- 5 minutos a pé da Estação de Metro Nevsky Prospekt
- 13 salas de aula espaçosas e iluminadas
- Ecrãs LCD de parede em todas as salas de aula
- Wi-fi gratuito
- Zona com máquinas de venda automática
- Cafeteria

Não podia ser mais central!

### Porcentagem de Alunos por Idade

16-20	18%
21-25	32%
26-35	25%
36-50	18%
51+	7%

# MOSCOVO

Capital da Rússia, Moscovo tem estado no centro do crescimento económico do país desde a queda do comunismo. Esta mudança está patente na sua arquitetura, com imponentes edifícios estalinistas que disputam a atenção com arranha-céus modernos de aço e vidro, e lojas, onde vendedores tradicionais russos lutam contra marcas mundiais de alto nível. Tudo isso ajuda a transformar Moscovo numa das cidades mais vibrantes para estudar a língua russa.

Nenhum outro lugar capta tão bem a história dramática de Moscovo como a Praça Vermelha, onde o Kremlin – uma fortaleza, um palácio e icónica sede do poder no regime comunista – testemunhou em primeira mão a agitação da “Mãe Rússia”. Também aqui o Túmulo de Lenine está próximo da exuberante Catedral de São Basílio. Ainda assim, hoje em dia Moscovo é uma capital do séc. XXI; uma metrópole de passo acelerado durante 24 horas.

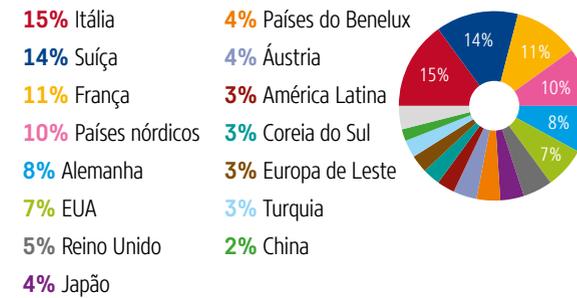
## Liden & Denz Moscovo

O nosso campus está numa localização central, a pouca distância da Estação ferroviária de Belorusskaya, onde chegam os comboios de Berlim e de Varsóvia. As nossas instalações estão no rés-do-chão de um edifício propriedade do Ministério dos Negócios Estrangeiros Russo, onde muitos diplomatas e correspondentes de imprensa internacionais também têm gabinetes.

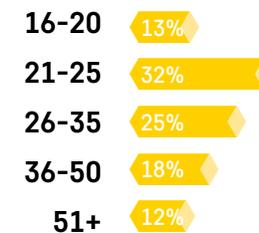
- Menos de 5 minutos a pé da estação de Metro
- 11 salas de aula
- Ecrãs LCD de parede em todas as salas de aula
- Zona com máquinas de venda automática
- Wi-fi gratuito



## Porcentagem de Alunos por País ou Região



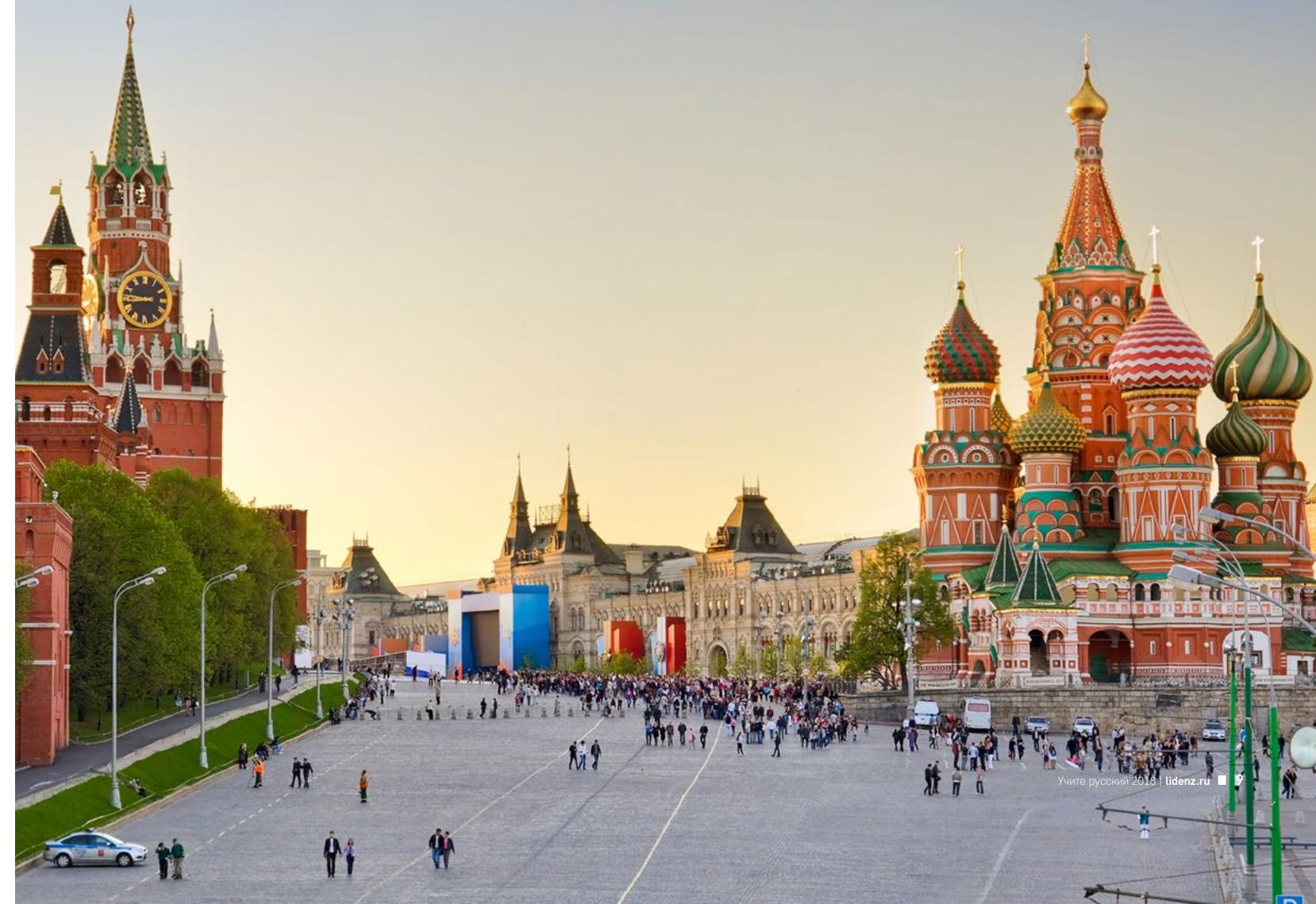
## Porcentagem de Alunos por Idade



# МОСКВА

*Recomendo vivamente o Liden & Denz Moscovo pela sua eficiência, ambiente amigoso e pelo profissionalismo dos seus professores. Apesar de ter estudado Russo com eles por pouco tempo, notei uma melhoria significativa nas minhas competências de comunicação.*

*Lucia Moro, Itália*



# ИРКУТСК

O Liden & Denz tem instalações de ensino fantásticas, ótimos professores e o ambiente perfeito para aprender Russo. O ano passado estive em Moscovo e este ano estudei em Irkutsk. Ambas as experiências foram fantásticas! Recomendo vivamente!

Peter Van de Groep, Países Baixos



## IRKUTSK

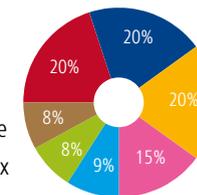
O Liden & Denz de Irkutsk está localizado no centro histórico da capital da Sibéria Oriental, num edifício histórico do séc. XIX recentemente renovado, na esquina da Gryaznova ulitsa com a ulitsa Karla Marksa.

Apesar do nome (Karl Marx), a ulitsa Karla Marksa é indubitavelmente a rua mais bonita de Irkutsk com um ambiente próprio. A sua construção no séc. XIX foi inspirada no Nevsky Prospekt de S. Petersburgo. O rio Angara e o monumento a Alexandre III estão a uma curta distância, bem como a popular zona pedonal do Fashion Block com restaurantes e cafés instalados dentro de algumas das originais e históricas casas de madeira da cidade.

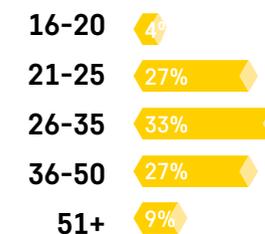
É fácil chegar aos museus Dekabristov (Mansões Trubetskoy e Volkonsky) de transporte público, pois a paragem de autocarro mais próxima fica mesmo em frente do nosso campus.

### Porcentagem de Alunos por País ou Região

- 20% Alemanha
- 20% Suíça
- 20% Itália
- 15% Europa de Leste
- 9% Países do Benelux
- 8% Reino Unido
- 8% Japão



### Porcentagem de Alunos por Idade



### Liden & Denz Irkutsk

O Liden & Denz Irkutsk é o ponto de partida perfeito para passeios longos e agradáveis, atividades culturais, visitas turísticas e até para andar de bar em bar.

As nossas seis salas de aula novas e espaçosas têm todas acesso a luz natural e estão totalmente equipadas com dispositivos modernos, juntamente com isolamento sonoro e wi-fi gratuito. Há uma sala de estar com máquinas de venda automática para os alunos descontrarem depois das aulas.

- Localização central
- 6 salas de aula espaçosas
- Sala de estar com máquinas de venda automática
- Wi-fi gratuito

# RIGA

Riga, a histórica capital da Letônia, é a maior cidade das repúblicas bálticas. O país conseguiu a independência da União Soviética em 1991, mas a sua larga população de etnia russa faz com que Riga tenha uma clara maioria de falantes de russo, tornando-a um excelente centro para estudar a língua russa. A Letônia aderiu à União Europeia em 2004, e desde então Riga tornou-se um polo vibrante para empresas que operam entre a Rússia e a UE.

Riga tem alguma da melhor arquitetura Art Nouveau da Europa, mas a sua história é muito mais antiga. A Vecriga, o coração medieval da cidade, inclui a Praça do Município com a icónica Casa dos Blackheads. Nos arredores da cidade fica Jurmala, uma maravilhosa zona de praia com um lindo parque – um ótimo local para escapar ao agitado centro da cidade.

## Liden & Denz Riga

O nosso campus fica numa avenida da cidade, entre a Ópera Nacional da Letônia e a Estação Ferroviária Central.

Há bastantes cafés, bares e restaurantes na zona e a Vecriga fica a uma curta distância a pé.

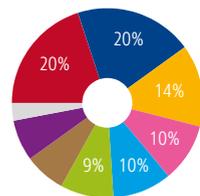
A escola ocupa o segundo andar (sem elevador) de um edifício histórico e as instalações incluem:

- 10 salas de aula espaçosas
- Sala de estar com máquinas de venda automática
- Wi-fi gratuito
- Zona de pátio para relaxar e churrascos de verão!

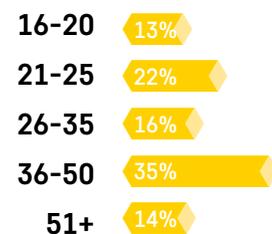


## Porcentagem de Alunos por País ou Região

- 20% EUA
- 20% Itália
- 14% Países nórdicos
- 10% Alemanha
- 10% Suíça
- 9% Reino Unido
- 7% Europa de Leste
- 7% França



## Porcentagem de Alunos por Idade



*Comecei a aprender Russo do zero e atingi um excelente nível em pouco tempo graças aos professores do Liden & Denz Riga. Decididamente gostaria de voltar a Riga, e recomendo vivamente!*

*Robin Richner, Suíça*



# РИГА

## O SEGREDO DO NOSSO SUCESSO

Em todos os campus Liden & Denz, o primeiro objetivo é desenvolver o mais rápida e corretamente possível as competências de comunicação, leitura e compreensão da língua russa dos nossos alunos. O investimento que fazemos nas nossas escolas, a avaliação e desenvolvimento de novos materiais de ensino e, mais importante, a formação e apoio contínuos aos nossos colaboradores pretendem sempre melhorar os nossos premiados cursos e os resultados da aprendizagem dos nossos alunos.

Concentramo-nos no domínio da língua russa em várias situações de comunicação, começando na interação coloquial até aos níveis mais proficientes. Oferecemos também formação na leitura de jornais e textos russos.

### Os nossos professores

Todos os nossos professores são falantes nativos de russo e têm formação universitária adequada. Prestamos especial atenção ao seu desenvolvimento profissional e organizamos regularmente sessões de formação para professores.

### Ensino no exterior

Aplicar a nossa abordagem comunicativa significa que queremos que os nossos alunos sejam capazes de usar as suas competências linguísticas fora da sala de aula logo desde o início. É por isso que os levamos regularmente para as ruas, mercados, estações ferroviárias, e fazemos os nossos alunos praticar o que acabaram de aprender.

Ao tirar os alunos do ambiente protegido e esterilizado da sala de aula, expomo-los a diferentes padrões de discurso, dialetos e grupos etários em vários locais com níveis substanciais de ruído,

com probabilidade de os distrair.

Ao conseguir ultrapassar estas distrações, fazendo passar a sua mensagem, os nossos alunos ganham confiança para falar em situações novas. O ensino no exterior também ajuda os nossos alunos a descobrir a cidade de um ângulo diferente.

### MANUAL DO CURSO DE RUSSO «Я люблю русский язык»

**I love Russian** é uma nova e ilustrada série de manuais de curso direcionada para alunos internacionais que estudam Russo. Estão atualmente disponíveis o **I love Russian A1 (princípio)** e o **I love Russian A2 (elementar – pré-intermédio)**. Ambos os livros vêm com muito material áudio, acessível por smartphone ou pelo browser da internet. Os livros estão completamente redigidos em Russo e concebidos sobretudo para ser utilizados em sala de aula tanto em aulas de grupo como em aulas individuais.

O **I love Russian** tem uma estrutura clara e – de acordo com a abordagem comunicativa de ensino da língua – introduz todos os aspetos gramaticais através de situações úteis de vida

real, encorajando os alunos a utilizar imediatamente as competências recentemente adquiridas. É um manual dinâmico com explicações claras, exercícios bem pensados e textos que inspiram o debate.

Cada lição contém uma lista de vocabulário novo e exercícios opcionais de autoaprendizagem (para trabalhar em casa) e acaba com uma secção chamada «Свобода слова» [liberdade de discurso], que oferece tópicos para discussão com o objetivo de desenvolver e melhorar a capacidade de expressão oral.

No final de cada livro os alunos vão encontrar tabelas ilustradas de gramática para consulta fácil.

Todos os textos e exercícios ou refletem a vida na Rússia no séc. XXI ou fazem referência ao rico património cultural da Rússia abordando a sua história, literatura, música e tradições.

O **I love Russian** foi escrito por uma equipa académica de professores de língua russa que trabalham no Liden & Denz. Os manuais dos cursos foram extensivamente testados e aprovados nos nossos campus de S. Petersburgo, Moscovo, Riga e Irkutsk.

## СЕКРЕТ НАШЕГО УСПЕХА



*Foi definitivamente uma boa experiência. Fiquei positivamente surpreendido com o rigor com que fazem as coisas. Os professores são profissionais e experientes. Gosto muito do manual que a escola criou, que está bem feito e bem estruturado.*

*Hanz Kurt Lübberstedt,  
Suíça*



### Nos Institutos de Línguas Liden & Denz vai:

- Aprender como comunicar em situações do dia a dia
- Desenvolver as suas capacidades de compreensão ouvindo primeiro formas adaptadas de discurso e depois passando a formas mais autênticas
- Aprender como usar o vocabulário com base na sua competência linguística
- Desenvolver as suas capacidades de leitura e de escrita fazendo exercícios em casa, bem como analisando e recontando histórias, textos literários ou documentos oficiais.
- Aprender como fazer apresentações e expressar as suas opiniões em discussões abertas com outros alunos
- Ganhar uma melhor compreensão da Rússia moderna desenvolvendo o conhecimento de uma variedade de questões éticas, culturais e históricas



*Aprecio o facto de ser uma empresa bem organizada. Gosto que as turmas sejam pequenas, e do fato de haver um grupo adequado para todos. Também gosto das atividades culturais do Liden & Denz, são realmente interessantes.*

*Robert Griesbeck,  
Alemanha*

# УРОВЕНЬ ВЛАДЕНИЯ ЯЗЫКОМ



## NÍVEIS DOS CURSOS

Os nossos níveis de curso estão de acordo com o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (CEFR). Nos nossos Cursos em Grupo ensinamos 6 níveis de Russo ao longo de todo o ano (de principiante a intermédio+) e 8 ao longo do concorrido período do Verão (principiante a avançado). As aulas têm a duração de 50 minutos e os números abaixo correspondem a médias, com base na nossa experiência com alunos anteriores. Os alunos que se matriculam para um Curso Individual precisarão de menos lições para passar para o nível seguinte.

Níveis de acordo com Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (Conselho da Europa)	Nível de Ensino	Semanas de estudo	Vocabulário ativo	Nível de Exame
<b>A0 Principiante</b> Consegue reconhecer, ler e escrever palavras e frases simples. Consegue apresentar-se a si e a outros. Consegue fazer e responder a perguntas sobre aspetos pessoais (nome, idade, nacionalidade, profissão).	<b>A0</b> Principiante	<b>20 lições</b> 1 semana	<b>50 palavras</b> ou construções	
<b>A1 Elementar</b> Consegue entender e usar expressões familiares do dia a dia e frases simples para satisfazer necessidades concretas. Consegue interagir de forma simples desde que a outra pessoa fale lenta e claramente e esteja pronta a ajudar.	<b>A1</b> Elementar	<b>60 lições</b> 3 semanas	<b>200 palavras</b> ou construções	
	<b>A1+</b> Elementar+	<b>100 lições</b> 5 semanas	<b>600 palavras</b> ou construções	<b>telc A1</b>
<b>A2 Pré-intermédio</b> Consegue entender frases e expressões usadas frequentemente relacionadas com áreas de relevância mais imediata (ex: informação pessoal e familiar muito básica, compras, geografia local e emprego). Consegue descrever de forma simples aspetos do seu passado, ambiente próximo e assuntos em áreas de necessidades imediatas.	<b>A2</b> Pré-intermédio	<b>100 lições</b> 5 semanas	<b>1000-1200 palavras</b> ou construções	
	<b>A2+</b> Pré-intermédio+	<b>160 lições</b> 8 semanas	<b>1300-1500 palavras</b> ou construções	<b>telc A2</b>
<b>B1 Intermédio</b> Consegue compreender as principais informações com uma linguagem clara e padronizada sobre assuntos que lhe são familiares normalmente abordados no trabalho, na escola e nos momentos de lazer, etc. Consegue lidar com a maioria das situações possivelmente encontradas enquanto viaja na região onde se fala a língua. Consegue descrever experiências e acontecimentos, sonhos, esperanças e ambições, e expor brevemente razões e explicações para opiniões e planos.	<b>B1</b> Intermédio	<b>140 lições</b> 7 semanas	<b>1800 palavras</b> ou construções	
	<b>B1+</b> Intermédio+	<b>100 lições</b> 5 semanas	<b>2200 palavras</b> ou construções	<b>telc B1 TRKI-1</b>
<b>B2 Intermédio Superior</b> Consegue interagir com um grau de fluência e espontaneidade que torna a interação regular com falantes nativos bastante possível sem tensão para qualquer uma das partes. Consegue produzir um texto claro e detalhado sobre uma grande variedade de assuntos e explicar um ponto de vista sobre um tema atual apresentando as vantagens e desvantagens de várias opções.	<b>B2</b> Intermédio Superior	<b>200 lições</b> 10 semanas	<b>3500 palavras</b> ou construções	
	<b>B2+</b> Intermédio Superior+	<b>200 lições</b> 10 semanas	<b>4500 palavras</b> ou construções	<b>telc B2 TRKI-2</b>
<b>C1 Avançado</b> Consegue expressar-se fluente e espontaneamente sem uma procura demasiado óbvia de expressões. Consegue usar a língua de forma flexível e eficaz para efeitos sociais, académicos e profissionais. Consegue produzir um texto claro, bem estruturado e detalhado sobre assuntos complexos, demonstrando um uso controlado de padrões de organização, ligações e conjunções.	<b>C1</b> Avançado	<b>160 lições</b> 8 semanas	<b>6000 palavras</b> ou construções	<b>TRKI-3</b>

## CURSOS EM GRUPO

O nosso método de ensino, em pequenos grupos com várias nacionalidades, não utiliza uma língua intermédia: ensinamos Russo em Russo desde o primeiro dia. Isto desenvolve a capacidade de interagir em Russo mais rapidamente e ajuda a ultrapassar qualquer barreira linguística. A nossa abordagem comunicativa ao ensino faz do processo de aprendizagem uma experiência agradável e eficaz. Vai aprender rapidamente gramática, usando novas palavras e competências linguísticas adaptadas a situações diárias.

### Curso em Grupo Standard

Este curso de 20 lições por semana está disponível durante todo o ano, com entrada semanal de novos alunos e seguindo um padrão modular de unidades de duas semanas. Os cursos em grupo funcionam de segunda a sexta-feira com uma duração mínima de curso de duas semanas e sem máximo.

O currículo está estruturado em espiral, onde cada novo nível de aquisição da língua começa com a revisão das construções gramaticais previamente estudadas, ligada logicamente a diferentes padrões de discurso. Isto tem duas vantagens: os elementos novos do grupo conseguem sentir-se envolvidos no processo de aprendizagem, enquanto os alunos que nele continuam adquirem novo vocabulário com base em material gramatical previamente adquirido.

Os grupos são formados de acordo com um teste de avaliação, que é obrigatório para todos os alunos.

Os Cursos em Grupo Standard estão disponíveis para os níveis A1 a B2 durante todo o ano. Um requisito mínimo muito importante para todos os grupos é o conhecimento passivo do alfabeto Cirílico.

### Curso em Grupo Intensivo

Se escolher o nosso Curso em Grupo Intensivo, terá 20 lições de manhã com os alunos que estão no Curso em Grupo Standard e mais 5 aulas, dadas em duas tardes. Os Cursos em Grupo Intensivos estão disponíveis durante todo o ano em três níveis diferentes:

- **Elementar (A1/A1+)**
- **Pré-intermédio (A2/A2+)**
- **Intermédio (B1/B1+)**

Os cursos em Grupo Intensivos também estão disponíveis para os níveis Intermédio Superior (B2/B2+) e Avançado (C1) quando há procura suficiente.

Por favor veja na pág. 17 os detalhes dos níveis dos cursos.

*O Liden & Denz oferece uma ótima plataforma para aprender e melhorar a língua russa. O curso está muito bem estruturado e inclui todos os aspetos (leitura, escrita, expressão, audição).*

*Sagar Bansal, Singapura*



### Curso de Russo Informal

S. Petersburgo e Moscovo são cidades que nunca dormem e com muitas coisas para fazer após as aulas. Especialmente para aqueles que querem ter tempo suficiente para descobrir os tesouros de S. Petersburgo ou de Moscovo, concebemos um curso em grupo com menos aulas do que os nossos cursos em grupo standard e com horários que permitem dormir o suficiente após uma longa saída à noite.

Este curso de 15 aulas por semana está disponível de meados de Setembro a meados de Maio, com entrada semanal de alunos, e começa normalmente às 15h, de segunda a sexta-feira. A duração mínima do curso é de uma semana. Níveis oferecidos: A0 a B1+. Este curso está disponível apenas em S. Petersburgo e em Moscovo.

### Curso de Atualização para Professores

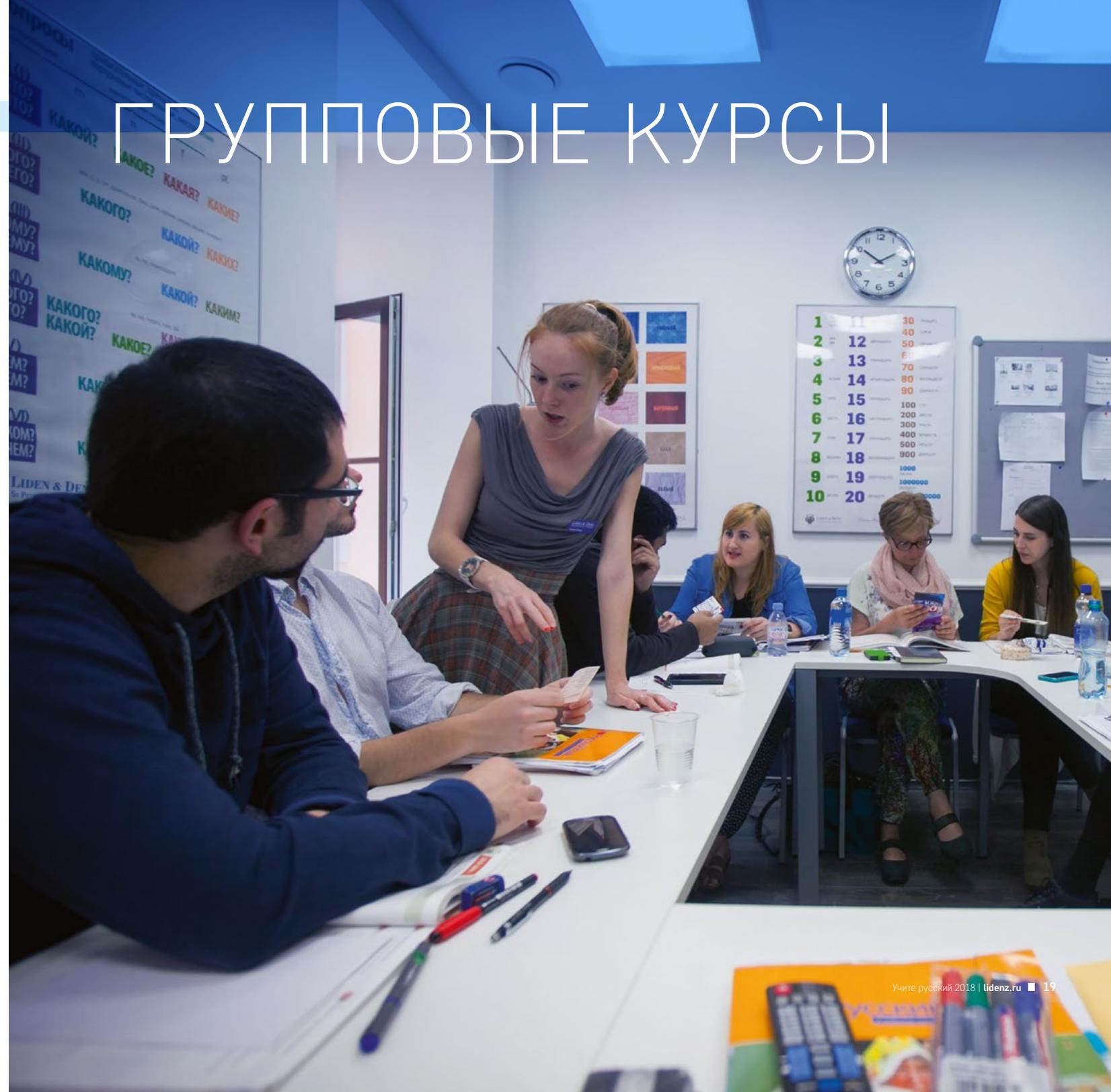
Este módulo de curso individual de 10 aulas por semana equipa professores de Russo como Língua Estrangeira com métodos e técnicas de ensino de acordo com a nossa abordagem comunicativa. Este curso é uma ferramenta de desenvolvimento profissional concentrada na metodologia.

O resultado do curso é uma nova perspetiva sobre os fins e os objetivos de ensinar Russo no mundo moderno, concentrando-se num âmbito mais alargado de métodos, competências práticas e visões sobre tópicos específicos do ensino (especialmente gramática).

Os professores de língua russa que frequentam este curso são convidados a observar e analisar aulas de professores experientes do Liden & Denz a turmas de diferentes níveis, para ganhar confiança na gestão da sala de aula.

Pode inscrever-se no Curso de Atualização para Professores em conjunto com um Curso em Grupo Standard de um nível elevado, ou como um curso individual isolado.

# ГРУППОВЫЕ КУРСЫ



# CURSOS ESPECIALIZADOS

## Academia: Língua + História russa e estudos culturais

O Academia é um programa conjunto em colaboração com uma prestigiada universidade privada em S. Petersburg, combinando 20 lições semanais em grupo de língua no Liden & Denz com um estudo bem organizado e aprofundado da história da Rússia, concentrando-se nos tópicos que tiveram um impacto importante no desenvolvimento da geopolítica, arte, ciência, religião e sociedade. A universidade nossa parceira fica a uma curta distância do campus do Liden & Denz a pé. Estes estudos de história e cultura russa criam uma base sólida para uma maior investigação nos campos da política, sociologia, economia, história, arte ou linguística, tanto fundamental como aplicada. A duração mínima do Curso Academia é de 20 semanas e os alunos só podem avançar com os estudos de história e cultura russa (duas lições por semana) após chegarem ao nível A2 de Russo.

## Cursos Individuais

Os nossos Cursos Individuais são adequados para alunos que pedem uma área de estudo muito específica. Será convidado a especificar a seu campo de interesse ao preencher o formulário de inscrição online, para podermos selecionar previamente os materiais, estabelecer um plano de estudo e preparar vocabulário específico.

Os cursos individuais estão disponíveis em graus de intensidade variáveis: 15, 20, 30 ou 40 lições por semana. Em cursos de 30 lições ou mais o aluno é ensinado por dois professores.

Os cursos individuais podem ser reservados durante todo o ano. A duração mínima do curso é de uma semana para cada curso começando à segunda e acabando à sexta-feira, embora se possa organizar aulas ao fim de semana quando pedido.

Os participantes podem ainda inscrever-se em 5 lições adicionais como complemento de qualquer Curso Individual ou Curso em Grupo.

## Módulo de Preparação para o Exame telc

O nosso Módulo especial de Preparação para o Exame telc dá aos alunos uma ideia clara do que esperar num exame telc e é uma preparação essencial para os ajudar a obter nota de passagem.

- 5 aulas programadas para a semana do exame

- Mini grupos com um máximo de 5 participantes

- Os exames têm lugar às sextas-feiras e a inscrição deve ser feita pelo menos 4 semanas antes

O Liden & Denz é o único Centro de Exames telc de Russo na Rússia. O telc oferece quatro certificados na língua russa, do nível A1 ao nível B2. O exame tem partes orais e escritas, e testa competências gerais na língua, concentrando-se nas competências de comunicação, em lugar das académicas. Os exames estão alinhados de perto com o CEFR, garantindo uma equivalência internacional de competência na língua, muito importante para planear com sucesso uma carreira profissional.

# СПЕЦИАЛЬНЫЕ КУРСЫ



## Cursos Combinados

Estes cursos combinam os nossos cursos em Grupo ou Individuais Standard com um estudo adicional e mais centrado em vários campos laborais ou culturais.

### ■ Russo para Fins Específicos (RFE)

Estes cursos profissionais de preço atrativo são feitos à medida para profissionais nas seguintes áreas:

- Hotel e turismo (hotelaria)
- Tripulação aérea (assistentes de bordo)
- Instrutores de ski nos Alpes.

O aluno irá integrar um curso em grupo standard (20 lições por semana) mas receberá 5 aulas Individuais adicionais por semana adaptadas à sua profissão específica.

### ■ Língua Plus

O Língua Plus consiste em 5 aulas de tarde, estruturadas como módulos em mini grupo, sobre Russo comercial, Música ou Literatura. Estes módulos podem ser frequentados durante todo o ano mas só se podem inscrever neles em conjunto com um programa de curso em Grupo ou Individual.

## Estágios

O Liden & Denz é uma das primeiras organizações a oferecer programas relevantes de estudo e trabalho em Moscovo, S. Petersburg e Riga. Embora os nossos colaboradores supervisionem os alunos nos seus trabalhos, a experiência com a organização anfitriã é muito autêntica.

Por imperativos legais, a maioria dos estágios não são pagos e os alunos devem ter consciência de que também vão necessitar de cobrir os custos de alojamento e seguro.

Para se candidatar a um estágio necessita de ter pelo menos um nível A2 de Russo à chegada. Vai também necessitar de estudar durante pelo menos quatro semanas num Curso em Grupo Standard ou três semanas num Curso Individual num dos nossos campus, antes do início do estágio. A idade mínima para os estágios é de 18 anos, no entanto algumas organizações estabelecem um mínimo mais elevado. Os estágios podem durar de duas semanas a três meses, dependendo dos requisitos das nossas organizações anfitriãs.

# CURSOS ONLINE

Os nossos cursos ao vivo, online, têm os mesmos professores e conteúdos dos cursos presenciais nos nossos campus. As lições são conduzidas exatamente da mesma forma, garantindo que beneficia dos nossos métodos de ensino premiados. Estes cursos são ideais para alunos que não podem estar presencialmente nas nossas escolas, e também podem ser usados para preparação prévia antes de um curso num dos nossos campus ou para continuar a estudar após uma estadia connosco.

Necessita apenas de um computador com um microfone, uma câmara e ligação à internet para ver, ouvir e falar com o seu professor, como se ele estivesse na sala consigo. Além de falar com os seus professores em Russo, vai escrever e praticar a gramática, tudo no conforto do seu lar ou local de trabalho.

**Há três razões principais por que as lições online podem ser a opção certa para si:**

#### ■ Estudo à distância

Se não pode vir a nenhum dos nossos institutos os nossos professores podem ir a sua casa ou ao seu local de trabalho através da nossa sala de aula online.

#### ■ Preparação do curso

Aproveite o tempo de estudo nos nossos institutos ao máximo começando as lições online antes de sair do seu país.

#### ■ Estudo continuado

Continue as suas lições online quando regressar a casa, com os mesmos professores, para continuar a desenvolver as suas competências em Russo.

### A inscrição é fácil:

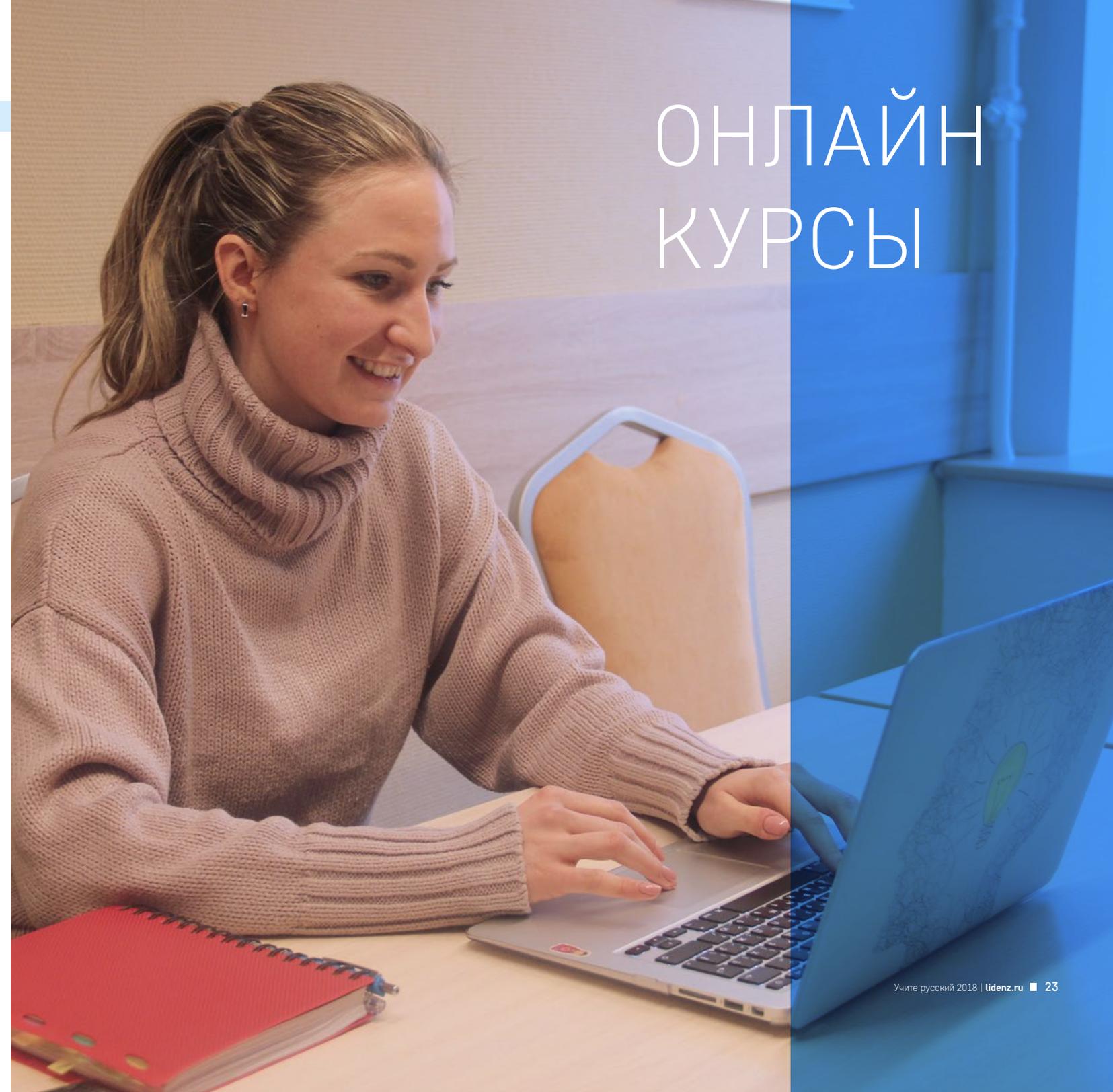
- **Aceda a [lidenz.ru/live-russian-lessons-online/](https://lidenz.ru/live-russian-lessons-online/)**
- **Registe-se ou faça login se já estiver registado**
- **Marque a sua lição experimental grátis ou compre/marque mais lições**
- **Siga as instruções do email de confirmação**
- **Faça login na data de início e hora da sua lição**
- **Aproveite a sua primeira lição!**



*O Liden & Denz é um instituto de línguas de grande qualidade e bem organizado, que recomendaria a toda a gente! Os professores dão as aulas utilizando métodos de aprendizagem eficazes e esforçam-se por apoiar os alunos.*

*Jessica Pillinger,  
Áustria*

# ОНЛАЙН КУРСЫ



# ВАРИАНТЫ РАЗМЕЩЕНИЯ



*Estou muito satisfeita com a minha estadia no Liden & Denz. A minha família de acolhimento foi muito simpática. Ótima hospitalidade, muito prestativa e com um café da manhã diferente todos os dias!*

*Gundrun Grundmann,  
Alemanha*

## OPÇÕES DE ALOJAMENTO

Quando está a quilómetros de distância de casa, a estudar num país estrangeiro, é importante escolher o alojamento certo para se sentir confortável e descontraído para aproveitar ao máximo o seu precioso tempo. Quer pretenda ficar num hotel, alugar um estúdio, partilhar um apartamento de estudantes ou experimentar o dia a dia de uma família que fale Russo com o Alojamento em Casa de Família, no Liden & Denz temos um leque de opções que se adequam a várias preferências... e orçamentos!

### ■ Alojamento em Casa de Família

O alojamento em casa de família, como o próprio nome sugere, significa ficar com uma família que fala Russo, em sua casa. São frequentemente famílias tradicionais com filhos, no entanto também temos casais e anfitriões solteiros.

O benefício do Alojamento em Casa de Família é poder praticar as competências linguísticas recentemente adquiridas, vivenciando ao mesmo tempo o dia a dia da vida na Rússia ou na Letónia.

Os anfitriões são escolhidos por serem muito sociáveis, portanto vão dispor de tempo para falar consigo, sendo ao mesmo tempo pacientes, compreensivos e atenciosos. Também estão lá para ajudar com qualquer problema que possa surgir durante a sua estadia para estudar Russo.

Oferecemos quartos individuais numa base de dormida e café da manhã ou meia-pensão (café da manhã e jantar). Se viajar com um membro da família ou com um amigo, faremos o possível para encontrar um quarto duplo, quando solicitado.

A pessoa responsável pelos alojamentos na escola conhece pessoalmente as famílias e os quartos são inspecionados regularmente para garantir padrões elevados.

Os alunos também têm a possibilidade de dar a sua opinião através de questionários no momento da entrada e no momento da saída.

### ■ Apartamentos partilhados

Se quer ter uma verdadeira experiência estudantil, esta pode ser a melhor opção para si. Os nossos apartamentos têm 3 ou 4 quartos individuais, uma casa de banho partilhada e uma cozinha com máquina de lavar. É fornecida roupa de cama e todos os apartamentos têm Wi-Fi gratuito. Esta opção não é mais cara do que o Alojamento em Casa de Família, no entanto não são fornecidas refeições.

### ■ Hotéis e Hostels

Podemos recomendar um leque de hotéis e hostels selecionados; quer esteja à procura de alojamento numa ótima localização, ou com uma boa relação qualidade-preço, ou ambos. Contate-nos para mais informações.

### ■ Estúdios

Se quer viver sozinho, podemos ajudá-lo a alugar um apartamento. Podemos enviar-lhe por email descrições de imóveis disponíveis para o ajudar a escolher antes de viajar.

Em alternativa pode ficar com uma família de acolhimento ou num hotel durante a primeira semana para lhe permitir ver apartamentos antes de arrendar. Os preços dos apartamentos são semelhantes aos preços de quartos de hotel de gama média.



## PROGRAMA DE ATIVIDADES

O ensino na sala de aula é a parte principal dos nossos cursos de língua russa, mas também é importante ter a oportunidade de por em prática o que acabou de aprender. O nosso programa de atividades oferece várias atividades e excursões gratuitas ou baratas, para que conheça melhor a cidade onde está a estudar e para começar a falar em situações da vida real. Desde itinerários pedestres e visitas a museus a viagens de fim de semana e lanches à sexta feira, temos algo para todos!

*Eu fui a algumas visitas com a Liden & Denz e fiquei realmente impressionada com o seu nível. Os guias das visitas são super entusiastas e conhecedores e não houve um único momento monótono! Eles oferecem também passeios de dia inteiro fora da cidade que a minha amiga recomendou imenso.*

*Claire Burchett, Reino Unido*



### S. Petersburgo

Deambular pelo centro histórico de S. Petersburgo é um dos prazeres desta cidade magnífica, e o nosso itinerário pedestre gratuito vai ajudá-lo a apreciar os seus muitos encantos arquitetónicos. Oferecemos também excursões a duas das antigas residências do Tsar – o Palácio de Peterhof e o Palácio de Ekaterinsky – onde ficará com uma ideia da vida opulenta e majestosa da Rússia imperial. Além disso o nosso programa inclui ainda um passeio de barco, aulas de culinária russa, uma excursão a uma cervejeira e viagens às vizinhas Veliky Novgorod e Pavlosk.



### Irkutsk

As excursões imperdíveis em Irkutsk incluem um passeio de dia inteiro ao longo do Lago Baikal num comboio a vapor e uma linda viagem na linha Circumbaikal. Organizamos também excursões a Listvyanka, a zona mais próxima de Irkutsk na costa do Baikal, com uma escalada ao topo da montanha “Kamen Cherskogo”. Temos também viagens à aldeia ecológica de “Svetley Yar” e à sua encantada “Floresta das Maravilhas”, ao Museu de Arquitetura e Etnografia de Talsy, e muito mais.

Venha praticar canoagem connosco no Rio Irkut, apreciar a beleza da taiga e a água cristalina do rio, e saboreie um peixe fresco ao final do dia. As nossas aulas de culinária dão-lhe a oportunidade de cozinhar o delicioso prato tradicional russo – pelmeni.



### Moscovo

Moscovo tem mais do que a mundialmente famosa Praça Vermelha, com o Kremlin e a icónica Catedral de S. Basílio, embora esta esteja, e bem, no topo da lista da maior parte dos visitantes e faça parte do nosso programa de atividades. Dos altíssimos arranha-céus “As Sete Irmãs” à Igreja reconstruída de Cristo o Salvador, há vestígios da história da Rússia sob o domínio comunista por todo o lado.

O nosso programa inclui visitas ao mundialmente famoso Zoo de Moscovo, ao Gorky Park, um cinema ao ar livre e uma fascinante variedade de museus e lojas.



### Riga

Riga, capital da Letónia e a maior cidade dos Estados Bálticos, tem arquitetura que abrange vários séculos, nomeadamente um centro medieval e uma das melhores coleções de edifícios Art Nouveau do mundo. Ficarà a conhecer bem o centro histórico durante a sua estadia aqui, com visitas ao Mercado Central, e viagens pela cidade no renovado elétrico. Há também excursões ao subúrbio marítimo de Jurmala. À sexta-feira pode conviver com os professores enquanto saboreia um lanche tradicional russo.

# КУЛЬТУРНАЯ ПРОГРАММА





## ESCOLHA O CURSO CERTO

	Informal	Standard	Intensivo	Combinado	Individual	Academia
Localização	S. Petersburgo, Moscovo	todos os campus	todos os campus	todos os campus	todos os campus	S. Petersburgo
Lições por semana	15	20	25	20 (grupo) + 5 (individuais)	15, 20, 30 ou 40	24
Horário das lições	15:00-17:50 Seg-Sex	10:00-13:40 Seg-Sex	10:00-13:40 Seg-Sex 14:30-16:35 2/sem	10:00-13:40 Seg-Sex Ind: 14:30-15:20	Flexibilidade total Seg-Dom	10:00-13:40 Seg-Sex 14:30-16:10 2/sem
Níveis disponíveis	6 (A0-B1+)	8 (A0-B2+)	8 (A0-B2+)	8 (A0-B2+)	Todos (A0-C2)	8 (A0-B2+)
Língua de ensino	Russo	Russo	Russo	Russo	A pedido	Russo
Certificado	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim (certificado conjunto)
Exame disponível	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
Aberto a principiantes	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
Passeio gratuito pela cidade	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
Aulas no exterior	Não	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
Teste de progresso semanal	Não	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
Disponibilidade todo o ano	Não	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
Manual de curso gratuito	Não	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim
Diagnóstico de necessidades	Não	Não	Não	Sim	Sim	Não
Plano de estudos personalizado	Não	Não	Não	Não	Sim	Não
Relatório de progresso	Não	Não*	Não*	Não*	Sim	Não
Compensação por aulas perdidas	Não	Não	Não	Não	Sim	Não

\* fornecido a pedido para cursos com mais de 6 semanas

*Uma grande vantagem para mim são as atividades culturais e sociais que a escola organiza. Estes programas são ótimos, não só pelo conhecimento da história e cultura, mas também porque constituem uma forma fácil de conhecer outros alunos.*

*Joanne Beth Garfield, EUA*

*Desta vez vou estar cá duas semanas e já vim muitas vezes. O facto de eu ter voltado muitas vezes indica que eu gosto muito da forma como fazem as coisas aqui. É uma boa combinação de profissionalismo e rigor Suíço e Russo!*

*Lodovico Simone, Itália*



**Liden & Denz**  
Intercultural Institute of Languages

